



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

VIGESIMO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

St. Michael the Archangel Parish

August 14, 2022

Father Mark R. Riley, Pastor
3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109

Parish Office #: 216-621-3847

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Website: www.smacleveland.net  YouTube



www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net
michaelclev@dioceseofcleveland.org

- ❖ Father Mark R. Riley, Pastor - 216-618-0882;
fathermarkriley@gmail.com
- ❖ Deacon Gonzalo López - 216-618-9961
- ❖ Deacon Francisco Miranda -
fmiranda@smacleveland.net
- ❖ Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate -
513-659-3078, jmendez@smacleveland.net
- ❖ Maribel Cuadrado, Receptionist -
216-621-3847
- ❖ Nory Maldonado, Bookkeeper -
nmaldonado@smacleveland.net
- ❖ Marlene Rios, Director of Religious
Education (PSR) - 216-357-9126
- ❖ Waleska Negron, Christian Initiation for
Adults (RCIA) - wnegron@smacleveland.net
- ❖ Robert Dillon, Parish Organist
& Church Guide - 216-398-1616
- ❖ Randy Balog, Food Outreach Coordinator -
216-414-2744
- ❖ Lydia Fernandez, Social Justice/ Notary
Public - 216-621-3847
- ❖ Doris Rosario, Art & Culture Ministry
- ❖ Father James McCreight, Retired Pastor
(RETIRADO) - padrejaime@roadrunner.com
- ❖ Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor
(RETIRADO)
- ❖ Deacon Miguel Figueroa, Retired (RETIRADO)

Parish Office Hours/ Horario de la Oficina Parroquial

MONDAYS, WEDNESDAYS, THURSDAYS,
FRIDAYS & SUNDAY9AM TO 2PM

FOOD OUTREACH PROGRAMS

(3115 SCRANTON ROAD; hall across the street from the
church/en salón frente a la iglesia)

- ❖ Pantry/ *Despensa*: Thursdays/Jueves -12PM
to 2PM
- ❖ Hot Meal/ *Comida Caliente*: Last Sunday of
the month / Último Domingo del mes - 1PM
to 2PM

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial
Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 96 No. 32
Bulletin Announcements: bulletin@smacleveland.net

MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS

ENGLISH

Saturday Vigil - 5pm
Sunday - 9:45am
1st Friday of the month Holy Hour (No mass) - 7pm

ESPAÑOL

Sábado (Vigilia) - 7pm
Domingo - 12pm
Miércoles, Jueves - 6:30pm
1^{er} Viernes del mes Hora Santa (No Misa) - 7pm

READINGS~LECTURAS / INTENTIONS~INTENCIONES

- ❖ SATURDAY/SÁBADO, 13 AUGUST 2022 - **(VIGIL MASS FOR THE 20th SUNDAY IN ORDINARY TIME// MISA DE VIGILIA DE 20º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO)** - Jer 38:4-6, 8-10, Heb 12:1-4, Lk 12:49-53 - *Intentions: 5pm- Mr & Mrs Joseph Tomon++, Natividad Nieves Perez+ ; 7pm - Dolores Rivera+, Josefa Martinez+, Juana Serrano+, Alejandra Santana+, Nory Maldonado+*
- ❖ (20th SUNDAY IN ORDINARY TIME// 20º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO) Jer 38:4-6, 8-10, Heb 12:1-4, Lk 12:49-53 - *Intentions: 9:45AM Annie Sammon+, Carmen & Jose Santiago++, James Sheehy+; 12PM Josefa Ocasio+, Peter Diaz+, Genaro De Jesus+*
- ❖ MONDAY/LUNES, 15 AUGUST 2022-The Assumption of the Blessed Virgin Mary (no Holy Day of Obligation this year) - Rv 11:19a, 12:1-6a, 10ab, 1 Cor 15:20-27, Lk 1:39-56 -- **No Mass / No Misa**
- ❖ TUESDAY/MARTES, 16 AUGUST 2022 - Saint Stephen of Hungary - Ez 28:1-10, Mt 19:23-30 -- **No Mass / No Misa**
- ❖ WEDNESDAY /MIÉRCOLES, 17 AUGUST 2022 - Ez 34:1-11, Mt 20:1-16 - **Intention: Robert, Jessica & Robbie Browning+++**
- ❖ THURSDAY/JUEVES, 18 AUGUST 2022 -Ez 36:23-28, Mt 22:1-14 -- **Intention: Jennie Incorvia+**
- ❖ FRIDAY/VIERNES, 19 AUGUST 2022 - Saint John Eudes- Ez 37:1-14, Mt 22:34-40 - **No Mass / No Misa**
- ❖ SATURDAY/SÁBADO, 20 AUGUST 2022 - **(VIGIL MASS FOR THE 21st SUNDAY IN ORDINARY TIME// MISA DE VIGILIA DE 21º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO)** - Is 66:18-21, Heb 12:5-7, 11-13, Lk 13:22-30 - *Intentions: 5pm- For the Parishioners of St. Michael's; 7pm - Por los Fieles Difuntos+*

Sunday's Reflection:

"We never give more honor to Jesus than when we honor his Mother, and we honor her simply and solely to honor him all the more perfectly. We go to her only as a way leading to the goal we seek - Jesus, her Son."
--Saint Louis Marie de Montfort

Reflexión Dominical:

"Nunca le damos más honor a Jesús que cuando honramos a su Madre, y la honramos simple y exclusivamente para honrarlo más perfectamente. Vamos a ella sólo como un camino que conduce a la meta que buscamos: Jesús, su Hijo".
--San Luis Marie de Montfort

PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS

Rosendo & Norma Rivas; Edwin Rosa; Julio López; José Charon; Irving Rodríguez; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery DeJesús; Thomas Kazanowski; Terry Nuhn; León Peña; Nicole Cartolin; Beverly Erny; Celia Caraballo; Ana M. Borrero; Ada Pérez; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Sandra Fuss; Deacon Fred Simon; Esteban Cuadrado; Michael Hrynczuk; Jimmy Cotto; Luis Fernando García; Fr. Dennis O'Grady; Antonia Rivera; Haydee Scengie; Sally Dollard; Melvin & Awilda Gonzalez; Peter J. Hull; Lesvia Meléndez; Alfonso Flores; Mitchell D. Zunt; Randy Balog; John Hopkins; Miguel Caraballo; Carlos Miranda; Tilson Burgos; Teresa Díaz; Confessor Figueroa; Julia De Jesús; Sister Alicia; Anatalia Velez; Mildred DeJesus; Ana Velez; Mary Ellen Miller; Jan Walters, Dave Oberg and **for all the sick / y por todos los enfermos.**

Clases Bíblicas Básicas con el Diácono Gonzalo López***

Las clases bíblicas son **todos los cuartos Domingos del mes de 8:30am a 11am** en el "Upper Room." ¡Le esperamos! Para más información comuníquese con el Diácono Gonzalo al 216-618-9961.

Weekly Collection (Colección Semanal)

Mass Times	August 6 & August 7	Attendance
5PM	\$ 374.70	31
7PM	\$ 310.50	47
9:45AM	\$ 765.72	90
12PM	\$ 960.60	172
	\$ 2,411.52	340

Additional Contributions:

Mail-Ins: \$ 742.00 Utilities: \$ 1,189.30 Restoration: \$ 83.00

Thank you for your support! // ¡Gracias por su apoyo!

OUR ANNUAL MARIAN NOVENA

Sunday, August 14th to Monday, August 22nd

Please be aware the Marian Novena is on the days from August 14th to August 22nd every year.

THE HOLY ROSARY + MASS + GATHERING

It is a 9-day novena in honor of Our Lady. It will begin this Sunday the 14th of August, the Assumption of Mary (no obligation this year) and run through Monday the 22nd of August, Feast of the Queenship of Mary. It consists of praying the rosary and mass. During the next following days from Monday to Saturday, it starts with praying the Most Holy Rosary at 6pm followed by mass. Contact the Parish office for the remainder of the schedule. All are welcome!

NUESTRA NOVENA MARIANA ANUAL

Del domingo 14 de agosto al lunes 22 de agosto

Tenga en cuenta que la Novena Mariana cada año se celebra los días desde el 14 de agosto hasta el 22 de agosto.

El Santo Rosario + Misa + Reunirse

Es una novena de 9 días en honor a Nuestra Señora. Se llevará a cabo este domingo 14 de Agosto, la Asunción de María (este año no es día obligatorio), terminando el día lunes 22 de Agosto, fiesta de María Reina. Durante los siguientes días, de lunes a sábado, comienza con el rezo del Santísimo Rosario a las 6 de la tarde seguida la misa. Comuníquese con la oficina parroquial para el resto del horario. ¡Todos están bienvenidos!

SACRAMENTS / SACRAMENTOS**BAPTISM / BAUTISMO**

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The workshop will be offer in English on Sundays: Aug. 28, Nov. 13 (2022) at 2pm. Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un **taller Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. El taller se ofrecerá en Español los Domingos: Sep. 4, Nov. 20 (2022) a las 2pm. Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.

MATRIMONY / MATRIMONIO

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN NINE MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE NUEVE MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

**RITE OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS (RCIA)
RITO DE INCICIACION CRISTIANA PARA ADULTOS (RICA)**

- ❖ Interested in becoming Catholic? Are you in need of a sacrament? You may register at the parish in person or online in the parish website or call the Parish Office.
- ❖ ¿Está interesado en hacerse Católico? ¿Necesita algún sacramento? Por favor llame a la Oficina Parroquial para registrarse o en línea en la página de a web parroquial.

**FIRST COMMUNION / PRIMERA COMUNION
CONFIRMATION / CONFIRMACION**

- ❖ For children, please contact the Parish School of Religion (PSR). For adults, please contact the RCIA team.
- ❖ Para niños, por favor contactar la Escuela de Religión Parroquial (PSR). Para los adultos, por favor contactar al grupo de RICA.

**SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE LA
UNCION DE LOS ENFERMOS & COMMUNION CALLS / LLEVAR
COMUNION AL ENFERMO)**

- ❖ Please contact the parish office and keep us informed of the sick and shut ins.
- ❖ Favor, llame a la oficina parroquial y manténganos informados de los enfermos y los aislados.

CONFESSIONS / CONFESIONES

- ❖ **Saturday (Sábado) - 3:30pm - 4:30pm**

FAMILY PERSPECTIVE

Today in our Gospel we can for sure realize that our world is living in these times of turbulence and division that Jesus speaks of. There are divisions all about us. A wise priest just said to me yesterday when I was expressing frustration about passing on the faith: "remember there were only three at the foot of the cross". Let us look for what unites us rather than what divides and love our neighbors as ourselves.

PSR (CATECISMO PARROQUIAL DE RELIGION) REGISTRATION

August 14th to September 25th
(14 DE AGOSTO A 25 DE SEPTIEMBRE)

➤ RCIC (Ages 7-17)

[Ones who haven't received Sacrament of Baptism yet old enough to receive Eucharist and Confirmation.]

[Aquellos que aún no han recibido el Sacramento del Bautismo lo suficientemente mayores como para recibir la Eucaristía y la Confirmación.]

➤ First Communion

[2-year Program]

- *Primera Comunion*

[Programa de 2 años]

➤ Continuation of PSR grades 3-4-5-6

[For all children who have received the Sacrament of the Eucharist and want to continue receiving Religious Education]

- *Continuación Religiosa
grados 3-4-5-6*

[Para todos los niños/as que han recibido el Sacramento de la Comunión y quieran continuar recibiendo Educación Religiosa.]

➤ Confirmation

[The program is one year of preparation. The candidate should to be 14 years old.]

- *Confirmación*

[El programa consiste de un año de preparación. El candidato deberá tener 14 años.]

For more information, please contact Marlene Rios, PSR Director at 216-357-9126.

Para más información, comuníquese con la Directora del Catecismo, Marlene Ríos, 216-357-9126.

PERSPECTIVA FAMILIAR

Hoy en nuestro Evangelio podemos damos cuenta con certeza de que nuestro mundo está viviendo en estos tiempos de turbulencia y división de los que Jesús habla. Hay divisiones a nuestro alrededor. Un sabio sacerdote me acaba de decir ayer cuando estaba expresando frustración por transmitir la fe: "recuerda que solo había tres al pie de la cruz". Busquemos lo que nos une en lugar de lo que divide y ama a nuestro prójimo como a nosotros mismos.

ACCORDING TO THE CATECHISM, "THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN IS A SINGULAR PARTICIPATION IN HER SON'S RESURRECTION AND AN ANTICIPATION OF THE RESURRECTION OF OTHER CHRISTIANS:

IN GIVING BIRTH YOU KEPT YOUR VIRGINITY; IN YOUR DORMITION YOU DID NOT LEAVE THE WORLD, O MOTHER OF GOD, BUT WERE JOINED TO THE SOURCE OF LIFE. YOU CONCEIVED THE LIVING GOD AND, BY YOUR PRAYERS, WILL DELIVER OUR SOULS FROM DEATH (#966)."

SEGÚN EL CATECISMO, "LA ASUNCIÓN DE LA SANTÍSIMA VIRGEN CONSTITUYE UNA PARTICIPACIÓN SINGULAR EN LA RESURRECCIÓN DE SU HIJO Y UNA ANTICIPACIÓN DE LA RESURRECCIÓN DE LOS DEMÁS CRISTIANOS.

EN EL PARTO TE CONSERVASTE VIRGEN, EN TU TRÁNSITO NO DESAMPARASTE AL MUNDO, OH MADRE DE DIOS. TE TRASLADASTE A LA VIDA PORQUE ERES MADRE DE LA VIDA, Y CON TU INTERCESIÓN SALVAS DE LA MUERTE NUESTRAS ALMAS (#966)."

MARY'S ASSUMPTION INTO HEAVEN:

Mary, Queen Assunta to Heaven, we rejoice that you are the Queen of Heaven and Earth. Give us peace and salvation through your prayers because you have given birth to Christ, Our Lord, the Savior of all mankind. Intercede for us and present our petitions to the Throne of God. We ask that our souls be filled with an intense desire to be like You, humble instrument of the Holy Spirit and servant of Almighty God. Pray for us, O Queen Assunta to Heaven, pray that we may be worthy to attain the promises of Christ. Amen

LA ASUNCIÓN DE MARÍA AL CIELO:

María, Reina Asunta al Cielo, nos regocijamos de que seas la Reina del Cielo y de la Tierra. Danos la paz y la salvación por medio de tus oraciones, porque has dado a luz a Cristo, Nuestro Señor, el Salvador de toda la humanidad. Intercede por nosotros y presenta nuestras peticiones ante el Trono de Dios. Te pedimos que nuestra alma se llene de un intenso deseo de ser como Tú, humilde instrumento del Espíritu Santo y servidora de Dios Todopoderoso. Ruega por nosotros, oh Reina Asunta al Cielo, para que seamos dignos de alcanzar las promesas de Cristo. Amen.



Serving our communities
with five locations

Craciun Berry Funeral Home Cleveland
Craciun Funeral Home Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland
Fairview Park

216-281-7300

Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue Cleveland, OH 44111
Margarita Claudio – Hispanic Liaison

SLONE & CO.
Funeral Directors
www.slonecares.com
216-941-3434



Carilyn X Martinez

Owner
Quinceañera and
Sweet 16 Dresses,
Tiaras, Bouquets
15 Dolls and
Other accessories

6627 Pearl Rd Parma Hts Ohio 44130
By appointment
216-255-8531

carys15boutique@gmail.com



Bartell Georgalas & Juarez

Immigration and Criminal Defense Attorneys
Abogados de Inmigración y Casos Penales

Call for A Free Consultation/ Llame Para Una Consulta Gratuita
216 - 710 - 6700

You could get with UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP). Dual Complete with a health plan with \$0 Copay, for people who: Have both Medicaid and Medicare, and could use more help to cover more care and costs.

Get a prepaid card, \$175.00 a month, to buy covered over-the-counter (OTC) products and groceries.

Shane Snider Licensed Sales Agent 440-867-6142,
TTY 711 snide57@me.com
FaithLoveandHopesnurnace.com

Un plan UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP) con \$0 de copago, incluye beneficios adicionales para ayudarlo a recibir la atención y los servicios que le podrían estar faltando hoy. Si tiene ambas, Medicaid y Medicare, podría ser de gran ayuda para cubrir una mayor parte de su atención y costos.

\$175 al mes en una tarjeta precargada para productos de venta sin receta y alimentos saludables.

Ana Garcia Snider Agente de ventas autorizado 440-477-6173, TTY 711 anasnider@me.com
Sí, hablo su idioma

GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!

1. Go to www.formed.org/signup
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and **Click Sign up!**

FORMED

¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!

1. Vaya a www.formed.org/signup
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next**.
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, **presione Sign up!**

FORMED

Saint Michael the Archangel defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.